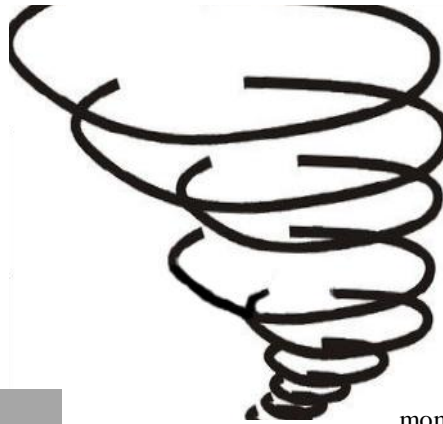


Centennial Middle School

# Cyclone News



## Marzo 2010

### CARTA DE LA DIRECTORA

Qué rápido se ha pasado este año escolar! Este puede ser un buen momento en el año escolar para recordar a sus hijos que deben permanecer enfocados y diligentes en sus estudios. Hablen con ellos sobre su progreso académico, cómo pueden Uds. apoyarlos, y el aspecto social de su día.

Anímenlos a estar orgullosos de su clase y a tener un sentido de integridad en su trabajo en la clase y en sus tareas. Enséñenles a abogar por sí mismos alentándolos a colaborar de cerca con sus maestros, para que reciban respuestas a todas sus preguntas. Hablen con sus hijos sobre los aspectos sociales de ser adolescents, y cómo manejarse en la escuela y en los ambientes de la comunidad. Refuerzen los valores Centennial de Respeto, Responsabilidad, Integridad, Seguridad y Empatía.

Durante las dos últimas semanas, los alumnos de Centennial han estado participando en el Programa de Asesoría de Estudiantes de Colorado (Colorado Student Assessment Program /CSAP), según exige la Legislatura del Estado de Colorado. El propósito de CSAP es proveer una imagen del aprovechamiento estudiantil a través del tiempo, de acuerdo con los estándares estatales de contenido académico. Una novedad del año pasado es que cada alumno recibió un puntaje promedio de crecimiento, mostrando qué tanto había mejorado en comparación con el año anterior. Esto está disponible para que lo vean los padres en Infinite Campus. Como escuela, valoramos el CSAP y anticipamos con gusto ver el logro de nuestros alumnos, individualmente y como grupo, en esta asesoría. Para los maestros de Centennial es un gran orgullo proveer un currículum y una experiencia de aprendizaje de alta calidad. Gracias por apoyarnos en la asesoría CSAP. Gracias por todos los bocadillos extra que ofrecieron Uds. para apoyar a los alumnos mientras hacían el CSAP. ¡Como comunidad, se les agradeció mucho su apoyo! Si tienen cualquier pregunta acerca de la asesoría por favor no dejen de llamarme.

Estamos en la etapa de planeación para los problemas presupuestales del próximo año. Por favor estén seguros de que nuestra prioridad es mantener lo más posible las clases pequeñas. También estamos comprometidos a mantener nuestros programas. Sin embargo, habiendo dicho esto, el año que viene tendremos menos inscripciones. Por lo tanto, sí anticipamos una reducción del personal, a causa del número reducido de alumnos.

Como siempre, es un honor para nosotros servir diariamente a sus hijos, y agradecemos su continuo apoyo. ¡Gracias! Atentamente,

Cheryl Scott, Directora

#### EN ESTA EDICIÓN:

Carta de la Directora

Algunas Palabras del Sr. Meyer

Taller de Lectura - Sra. Holden

Notas de los Consejeros

Crecimiento de los Estudiantes en CSAP

Noticias de Teatro

Noticias de TAG

La Exposición de Arte

Noticias de PTO

Feria de Libro - Gracias

Deportes Interescolásticos

Noticias de Mathcounts

Liga de Matemáticas

Club de Ciencias

Los Ciclones Escaladores

Pedido Voluntarios

PEN Superando con Éxito los Años de la Adolescencia

Fechas para Recordar

## ALGUNAS PALABRAS DEL SR. MEYER...

¡Ya viene la primavera y es un momento fantástico para ser Ciclón! ¡Estamos entrando a todo vapor a nuestro último trimestre del año escolar, y tenemos mucho que celebrar: los alumnos nos informan que se sienten seguros y bienvenidos en la escuela, están aprendiendo y progresando mucho, y toda nuestra comunidad Centennial ha estado activa y participando!

Al acercarse las Vacaciones de Primavera, estamos animados por todo lo que han logrado nuestros alumnos, y por los muchos eventos y actividades que ya vienen. Entre algunos logros recientes:

- nuestros alumnos recientemente mostraron sus talentos en tres excelentes noches de representaciones de “La Bella y la Bestia”;
- muchos alumnos están compitiendo orgullosamente en las competencias del Día Nacional de Historia;
- el Club de Paz reunió aproximadamente \$500 vendiendo “Casas para Haití” magnéticas, para aportar a los esfuerzos de ayuda para Haití;
- y nuestros tres equipos de 8° grado de volleyball femenino han concluido temporadas muy exitosas.

Tenemos dos colaboraciones actuales por reconocer. Primero, quisiéramos dar las gracias al Club Rotario de Boulder y sus socios por ofrecer voluntariamente su tiempo y energía para trabajar con nuestras reuniones de comunidad, ayudando a reforzar nuestros valores y técnicas efectivas para resolver problemas. Además, con orgullo anunciamos que Centennial se ha aprobado como escuela “No Hay Lugar Para el Odio” (“No Place for Hate”) por medio de nuestra colaboración con la oficina de Denver de la Liga Anti-defamación (Anti-Defamation League/ADL). Invitamos a todos Uds. a una ceremonia de dedicación el 13 de mayo a las 2:30 en el Gimnasio. ¡Estamos complacidos de esta designación, ya que representa el enérgico trabajo que han hecho nuestros alumnos y personal para asegurar que Centennial sea un ambiente seguro y enriquecedor!

En los meses venideros tenemos planes fantásticos para eventos de la comunidad. Las clases de educación al aire libre están impulsando los esfuerzos por reconocer y celebrar el Día de la Tierra y el Día de Ir a la Escuela en Bicicleta, el 22 de abril. Además, nuestro Consejo Estudiantil, PTO, y comunidad de padres se han unido para planear nuestra Batalla de las Bandas y el evento St. Baldrick’s el 18 de marzo, 5:30 – 8:00, y el “Torneo de Dodge Ball y Fiesta para la Escuela Entera” con fecha del 28 de abril, 3:35 – 4:35. ¡Ambos eventos están abiertos a la comunidad entera, para festejar y demostrar el orgullo Ciclón!

También invitamos a Uds. a mostrar su orgullo Ciclón en los eventos venideros de atletismo y el Desafío Bolder Boulder de Escuela Intermedia. Seremos anfitriones para torneos distritales de atletismo, después de clases, los lunes y miércoles desde el 26 de abril hasta el 12 de mayo. ¡Esta es una manera divertida de pasar una tarde de primavera animando a nuestros atletas Ciclones!

### Taller de Lectura - Sra. Holden

Los alumnos del Taller de Lectura de la Sra. Holden han estado leyendo muchísimo durante la primavera. Acabamos de recibir muchos libros que no solamente están al nivel correcto de lectura, sino que también son atractivos e interesantes para los alumnos del sexto grado. Nuestros libros preferidos incluyen la serie Bluford High, y Shark Attack por Jake Maddox.

El próximo trimestre seguiremos desarrollando nuestras destrezas de lectura independiente. Es importante para los alumnos que hablen de lo que lean, para aumentar su comprensión y entendimiento. Los adultos pueden hacer esto en casa haciendo preguntas como “¿Qué estás leyendo en la escuela?”, “¿Te gusta el libro que estás leyendo?”, y “¿Qué te recuerda el texto que estás leyendo?”. El hablar acerca del texto es un trabajo auténtico que los adultos hacen todo el tiempo. Es importante ofrecer esta oportunidad para desarrollar la comprensión de nuestros alumnos.

Estoy muy orgullosa de todos mis alumnos por hacer su mejor esfuerzo en el CSAP y aprovecharlo como una oportunidad de demostrar lo que saben. Después de cinco largos días de pruebas los alumnos estaban rendidos, ¡pero confío en que las hayan usado como oportunidad para hacer su mejor trabajo!



## Notas de los Consejeros

El tercer trimestre del año escolar 09-10 terminará el viernes 12 de marzo, y las boletas de calificación se enviarán a casa por correo el 2 de abril. Habrá un Desayuno de la Lista de Honor para reconocer el esfuerzo y el éxito de nuestros alumnos, el 15 de abril para los alumnos de 6° y 7° grado, y el 16 de abril para los de 8° grado. Todas las celebraciones serán a las 8:15 am, y nuestro PTO convidará el café y el desayuno. Estamos felices porque Kevin Braney, director de Boulder High School, hablará en nuestra celebración de la Lista de Honor del 8° grado. ¡Los padres serán bienvenidos en todas estas celebraciones!

Los consejeros han completado el proceso de selección en línea de cursos para nuestros alumnos que entran a 6° grado y los de 8° grado que salen, y para todos los demás alumnos. Fuimos a las escuelas elementales a conocer a los alumnos de 5° grado y pasamos tiempo respondiendo a sus preguntas, ¡anticipando con gusto saludarlos en agosto! Ellos visitarán a Centennial a principios de mayo para participar en actividades de transición. Los consejeros de Boulder High han visitado a Centennial dos veces durante este último trimestre para trabajar con nuestros alumnos de 8° grado. Compartieron información acerca de cómo hacer una transición positiva al 9° grado y ayudaron a los alumnos con el proceso de selección en línea de cursos. Un consejero de Fairview también estuvo con los alumnos de 8° grado que asistirán ahí en el 9° grado.

¡La asesoría CSAP está llegando a su conclusión, y quisiéramos reconocer a todos nuestros alumnos por trabajar con tanta aplicación durante estas últimas dos semanas!

¡Por último, el Departamento de Consejeros espera que Uds., junto con sus familias, tengan tiempo de participar en actividades divertidas para descansar la mente y el cuerpo durante nuestra semana de Vacaciones de Primavera, del 22 al 26 de marzo!

### **Atención Alumnos Actuales de 6° y 7° Grado:**

A fines de abril se enviará a casa con los alumnos un paquete de inscripción. Este paquete se deberá devolver a Centennial a más tardar el 10 de mayo de 2010.

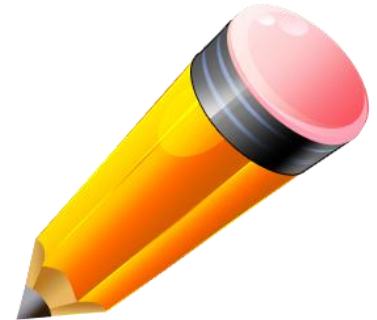
## Ya están disponibles los nuevos Informes de Crecimiento de los Estudiantes en CSAP

Este año el Departamento de Educación de Colorado ha creado un nuevo informe que traza el crecimiento individual de los estudiantes en lectura, escritura y matemáticas en las pruebas del Programa de Evaluaciones de Estudiantes de Colorado (CSAP). Para ahorrar dinero y costos de impresión, el Distrito Escolar del Valle de Boulder ha decidido distribuir estos nuevos informes por vía electrónica a los estudiantes en escuelas intermedias y preparatorias.

Los Informes de Rendimiento y Crecimiento de 2009 de los estudiantes están disponibles en el Portal de Padres de Infinite Campus. Para acceder a estos informes haga lo siguiente:

- (1) Haga clic en el enlace "CSAP Growth Report" que está debajo de los botones del portal de Infinite Campus en la página principal del sitio web del distrito en [www.bvsd.org](http://www.bvsd.org).
- (2) Entre al portal de padres como lo haría normalmente. (Si usted no sabe cómo hacerlo y desea aprender o si no tiene una contraseña, póngase en contacto con la escuela). En la parte superior de la página principal del portal, haga clic en el enlace "BVSD Parent Portal Tools" bajo District Notices (Avisos del Distrito).

Aún cuando el informe de su estudiante está en inglés, usted puede consultar el ejemplo de un informe en español en: [http://www.schoolview.org/documents/ISR\\_explanation\\_spanish.pdf](http://www.schoolview.org/documents/ISR_explanation_spanish.pdf). Cualquiera de estas dos formas lo lleva a una pantalla donde tendrá que iniciar una sesión, esto es para salvaguardar la privacidad del informe de su estudiante. Después de entrar al sistema, siga los enlaces para escoger el nombre de uno de sus hijos que haya tomado las pruebas CSAP la primavera pasada y que tenga un informe de crecimiento.





## NOTICIAS DE TEATRO CENTENNIAL

Felicidades al elenco y al equipo de “La Bella y la Bestia.” ¡Las obras estuvieron estupendas! La Presentación Anual de Talento será el jueves 15 de abril a las 6:30pm. El tema será “Olimpiada de Talento 2010”! Participarán más de 75 alumnos, con 37 emocionantes números. Los actores ensayan por su cuenta, mientras los Maestros de Ceremonias practican las introducciones y los graciosos intermedios “Olímpicos” entre un número y otro.

El Ensayo Final OBLIGATORIO (para TODOS los números, Maestros de Ceremonias, y luz y sonido) será el miércoles 14 de abril. Los números del Primer Acto empezarán a las 4pm y los del Segundo Acto a las 5pm.

¡Señalen sus calendarios para esta entretenida noche de diversión y mucha risa!

## Noticias TAG (Alumnos Dotados y Talentosos)

¡Grandes noticias! Los increíbles equipos Centennial del Tazón de Cerebros (Brain Bowl) se llevaron todos los honores en el torneo del 23 de enero. La competencia estuvo intensa, y muchas de las rondas estuvieron muy reñidas, pero prevaleció Centennial! Por segundo vez seguida ganó el primer lugar nuestro equipo de 8° año, consistiendo de Vamshi A., Nick B., Naran D., Josh E., Josh M., y Ben S. compitiendo contra más de 30 otros equipos de Colorado y Wyoming. Ganó el tercer lugar nuestro segundo equipo de 8° grado, consistiendo de Parker B., Isabelle D., Adrienne G., Charles M., Ryan O., y Peter Y. Los miembros del equipo de séptimo año -- Katy W., Will N., Laura G., Madeline G., y Leigha A. se llevaron el 4° lugar, mientras que los alumnos de 6° grado Matthew F., Daniel G., Raman M., Nick M., Malcolm P-K., y Nick R., ganaron el 2° lugar para Centennial. Los miembros del equipo de 6° año--Osha C-P. Nancy K., Audrey L., Kyra S., y Delanie S. avanzaron a las semi-finales. ¡Adelante Ciclones!

¡Felicidades a Josh M., ganador de nuestro Concurso de Ortografía Centennial de este año! Josh ganó la competencia deletreando la palabra “indelible.” Josh luego compitió en el Concurso Regional de Ortografía del Daily Camera, en donde obtuvo el 4° lugar entre 49 concursantes. Nuestro ganador del 2° lugar en Centennial fue Vamshi A. Felicidades a todos nuestros demás concursantes: Jamie F., Lillie B., Gabriela B., Isabelle D., Leigha A., Ryan O., Matthew F., Hongming C., Charles M., Otis F., Ellie L., y Maya J.. Gracias especiales a Emilie Young, madre de Centennial que ayudó a juzgar, y a la Compañía Berry Best Smoothie que donó cupones a nuestros ganadores.

## El Distrito Escolar del Valle de Boulder y la Biblioteca Pública de Boulder se enorgullecen en presentar

La Exposición de Arte de 2010 de las Escuelas K-8 del Valle de Boulder

Marzo 13 al 14 de abril, 2010

Galería Canyon de la Biblioteca Pública de Boulder

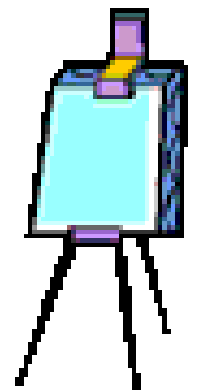
1000 Canyon Blvd., Boulder, CO

303-441-4397

Horas: lunes a jueves: 10 a.m. – 9 p.m.

Viernes y sábado: 10 a.m. – 6 p.m.

Domingo: mediodía – 6 p.m.



## NOTICIAS PTO PARA LA COMUNIDAD ESCOLAR/ OPORTUNIDADES PARA VOLUNTARIOS

Muchas gracias a todo el personal, los alumnos, y los padres que participaron en la Tercera Batalla Anual de las Bandas de Centennial (BOB) y nuestro primer St. Baldricks. Gracias especiales a Ali Figurin, Kathleen McCormack, Steve Georgis, Kathy Hall, y el Consejo Estudiantil por todo su trabajo al hacerlo una vez más un evento especial para la comunidad de Centennial.

### Algunas oportunidades más para voluntarios hasta el fin de año:

Repostería y Servicio para Dodgeball: la fecha se determinará (era el 28 de abril). Responsabilidades: Repostería – Proveer aproximadamente 2 docenas de artículos de repostería que se repartirán a los alumnos que asistan. Servicio: repartirlos a los alumnos durante las horas del evento.

Padres de 7° grado para el Día de Promoción de 8° grado – Jueves 27 de mayo: Las responsabilidades incluirían: preparar la recepción en la cafetería, servir alimentos y bebidas, y hacer limpieza (Horas en la mañana aproximadamente de 8:30 – 10:30)

Padres de 8° grado para el Día de Promoción de 8° grado – Jueves 27 de mayo: Apuntarse para responsabilidades específicas que incluyen: Decorar la cafetería al empezar la mañana (aprox. 8am-8:30am), Distribución de Anuarios (aprox. 10:45 – 11:15), Servir barbacoa (aprox. 11:30 – 1pm), cocinar barbacoa (mismas horas que el servicio). Además, se necesita un/a co-coordinador/a. ¡Muchas gracias a Leann Craft por ofrecerse a coordinar este evento por tres años seguidos!

La Mesa Directiva del PTO aún necesita personas para 3 puestos: Presidente, Vice-presidente, y Secretario/a. Damos la bienvenida a Penney Carson-Mak, nuestra nueva tesorera, y agradecemos a Susan Easterlin, la tesorera que sale, por su tiempo y esfuerzos.

**RECORDATORIO: La renovación de suscripciones de revistas es continua.** Ir a la página web de Centennial y oprimir “Fundraiser QSP”, localizado en los cuadros verdes a la izquierda de la página web. Nuestro número de escuela 425008498. Esta es la manera más fácil de ayudar en nuestro esfuerzo por reunir fondos.

**PARA CUALQUIERA DE ESTOS ASUNTOS, COMUNICARSE CON SUSAN GUEGAN: [susan.guegan@comcast.net](mailto:susan.guegan@comcast.net) o 720.565.1227.**



### **¡Muchas Gracias a los Voluntarios de la Feria del Libro!**

El personal de la biblioteca quisiera agradecer a todos los maravillosos padres voluntarios y a la comunidad Centennial, por ayudar a que la Feria del Libro fuera todo un éxito. Recibimos casi \$600 en libros de la feria, y casi \$800 en efectivo, que se usará para comprar libros para la biblioteca que apoyen el curriculum. Realizamos aproximadamente \$500 más que en la feria del año pasado. Muchas gracias a los/las voluntarias: Joyce Benson, Jennifer Peterson, Betty Tobias, Jennifer Hall Bowman, Carolyn Hornung, Angie Forest, Krista Furie, Susan Finley, Stephanie Mayer, Katie Hegg, Kathleen Sepeda, Lois Greer, Jennie Evarts, Sue Hines, Gayle Frommelt, Namino Glantz, Allison Sedey, Julie DeGolier, Jill Hart, Melissa Kallick, Robin McCarthy, Nancy Fishbein, Kari Santos, Diane Diesh, Martine Amade and Millicent Kang.

# ¿Están Preparados sus Hijos para Participar en los Deportes Escolares?

Ya es hora de empezar a hacer planes para los deportes del próximo año escolar, y hacer una cita para un examen físico para deporte para su hijo/a. Las ventajas de conseguir el examen físico durante el verano son numerosas. Las dos ventajas que vienen a la mente son que su hijo/a no faltará a la escuela, y que tendrá el visto bueno para participar en deportes durante el año escolar entero. No se permite practicar a los alumnos que no tengan actualizado su examen, y es muy frustrante para los padres, los atletas y los entrenadores que el alumno no tenga su examen al corriente y archivado. Los alumnos que piensan participar en los siguientes deportes deben obtener un examen físico para deporte durante el verano.

Deportes interescolásticos: (se requiere examen físico)

8° Grado Futbol Americano

7°/8° Futbol Femenil

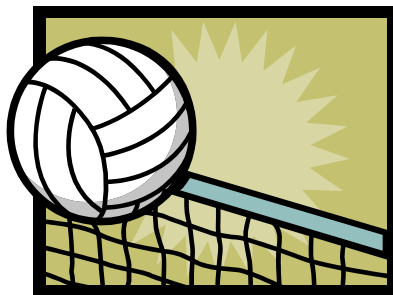
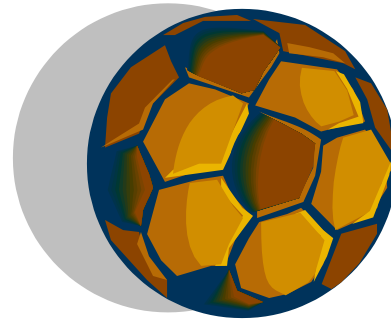
8° Grado Basquetbol Femenil y Varonil

8° Grado Volleyball Femenil

6°/7°/8° Grado Lucha libre

6°/7°/8° Grado Atletismo

Para los deportes intramurales no se requiere examen físico para deporte.



## Noticias de Mathcounts:

¡Felicidades al equipo Mathcounts por obtener el cuarto lugar en la competencia del Distrito que tuvo lugar el sábado 6 de febrero en Longmont! Los miembros del equipo que recibieron trofeos del 4º lugar fueron: Bryce A-G., Joshua M., Vamshi A., y Ben S.. Joshua M. y Vamshi A. avanzaron a la competencia estatal que se hará el sábado 13 de marzo en 13, en el Colegio de Minas de Colorado (CO School of Mines). Gran apoyo por Erica D-R., Gillian K., y Aidan M. ¡Adelante Ciclones!



## Resultados del Concurso de la Liga de Matemáticas de Colorado (CO Math League):

Ya llegaron los resultados del Concurso de la Liga de Matemáticas de Colorado para los alumnos de matemáticas avanzadas de Centennial, que tuvo lugar el 24 de febrero. Las cinco anotaciones más altas para cada nivel de grado son: **6º Grado:** 1er lugar: Aidan M., 2º lugar: Osha C-P., y 3er lugar: Nick R., Matthew R., y Kyra S.. **Resultados del 7º Grado:** 1er lugar: Natalie S., 2º lugar: Jake M. y Zach W., 3er lugar: Tristan S., y 4º lugar: Brianna A. y Gibran S. **Resultados del 8º grado:** 1er lugar: Joshua M., 2º lugar: Vamshi A. y Ben S., y 3er lugar: Camron M. y Emma K-B.. ¡Felicidades a todos y Adelante Ciclones!



**El Club Extraescolar de Ciencias de Centennial** continuará los miércoles en la tarde hasta el fin de año. Las actividades programadas para febrero y marzo incluyen: experimentos sobre la conducta de los peces betta, una emocionante demostración de ciencias, un posible viaje al planetario de CU (Universidad de Colorado), y una excursión de día completo a la estación de Investigación de Ecología Alpina (Alpine Ecology Research station) de CU (necesitaremos padres que manejen). Son bienvenidos los alumnos de todos los grados, y pueden venir todas las veces que quieran.

**Los Ciclones Escaladores (Cyclone Climbers)** comenzarán la segunda semana de febrero. Los alumnos interesados deberán pasar al salón del Sr. Cornacchione a recoger un horario y apuntarse para las sesiones de escalar. Nuestras primeras sesiones serán en el gimnasio de Centennial, y luego tendremos 4-6 viajes al gimnasio de escalar Spot o al Boulder Rock Club.



Marzo, 2010

Estimados Padres de Centennial,

El PTO de Centennial tiene un papel importante en apoyar los esfuerzos de Centennial en la educación de sus alumnos. El 22 de enero, el PTO de Centennial se reunió con la administración para discutir el valor de nuestra organización PTO. Aunque nuestro PTO consiste de un grupo pequeño de personas, son una fuerza ponderosa ¡y los necesitamos! Hablamos de cómo se podría reorganizar el PTO para cumplir mejor con las necesidades de todos. La discusión se enfocó en que hay muchas personas individuales dispuestas a ayudar, pero es difícil para una sola persona comprometerse a manejar todas las responsabilidades del PTO. Desarrollamos el siguiente plan.

Para el año escolar 2010-2011, esperamos ampliar el liderazgo y repartir las responsabilidades, dividiendo las muchas funciones que ha desempeñado nuestro PTO actual. Como administradores, hemos determinado que las siguientes funciones son esenciales para continuar la calidad actual de la educación, especialmente en vista de los recortes presupuestales que se vislumbran. Estamos pidiendo que Uds. piensen en co-coordinar alguno de los siguientes puestos:

- Puestos de la Mesa Directiva: Presidente, Vice Presidente, Secretario/a
- Coordinador/a de Recabación de Fondos
- Coordinador/a de las Listas de Honor
- Coordinador/a de Agradecimiento al Profesorado
- Coordinador/a de Promoción
- Coordinador/a de Eventos de la Comunidad
- Coordinador/a de Voluntarios (Requiere hacer llamadas para voluntarios para eventos como distribuir horarios, ayudar a distribuir tarjetas de identidad para alumnos, etc. )
- 

Si Ud. está dispuesto/a a ayudarnos y comprometerse para uno de estos puestos voluntarios, le estaríamos muy agradecidos. Por favor consiga a sus amigos y háganlo juntos para apoyar a Centennial. Muchas gracias. Favor de devolver esta forma a la oficina principal.

Atentamente,



Cheryl Scott, Directora  
PTO de Centennial: Susan Guegan, Kathy Hall, y Penney Carson

\*\*\*\*\*

Estoy dispuesto/a s servir de voluntario para el siguiente puesto durante el Año Escolar 2010-2011:

\_\_\_\_\_

Nombre \_\_\_\_\_ Teléfono: \_\_\_\_\_

**Parent Engagement Network presenta:**  
Superando con Éxito los Años de la Adolescencia  
El Éxito de la Transición a la Preparatoria y a la Universidad  
Por el Dr. Jan Hittelman

La transición a la escuela preparatoria y a la universidad puede ser algo emocionante y estresante a la vez tanto para los padres como para los estudiantes. He aquí algunas sugerencias para ayudarles a hacer esta transición con éxito:

- Creen una oportunidad para celebrar un evento familiar especial para reconocer esta importante transición en la vida de su hijo. Una comida especial, un viaje o una actividad para conmemorar este evento y celebrar los logros de su hijo hará que este momento especial tenga un mayor significado.
- Empiecen una conversación con su adolescente en un momento propicio. Intenten averiguar cuáles son sus sentimientos y sus preocupaciones sobre esta transición y compartan ustedes también sus preocupaciones dándole su apoyo.
- Basados en su conversación identifiquen las áreas de preocupación e intenten desarrollar un plan de acción para solucionarlas. Den el poder a su hijo para que se sienta en control de este proceso mientras le hacen saber que están ansiosos de apoyarle de cualquier manera.
- Escriban su plan de acción y repásenlo juntos para asegurarse de que refleje correctamente las ideas de su hijo y las suyas.
- Cuando su hijo empiece el cambio a su nuevo entorno de aprendizaje, pregúntenle con frecuencia cómo le van las cosas. Vuelvan a evaluar su plan de acción y hagan las modificaciones necesarias. Identifiquen las dificultades o las preocupaciones que no habían previsto y piensen en estrategias para resolver estos problemas también.

Desafortunadamente nuestra sociedad ha perdido muchos de los rituales que marcan estas transiciones importantes de la vida. Al crear ustedes sus propios rituales en torno a estos eventos, estarán proporcionando a su hijo comentarios bien merecidos sobre su crecimiento y logros así como asegurándose de que tenga un comienzo exitoso en su próxima fase de desarrollo.

Para saber más sobre el próximo evento de discusión: “Ayudando a su Hijo con las Transiciones Escolares” el 5 de abril en la biblioteca Meadows, en Boulder, a las 7:00 p.m. Además consideren asistir al siguiente evento:

---

**PROXIMOS EVENTOS DE PEN:**

**Transiciones**

**Herramientas para Pasar desde la Escuela Primaria Hasta la Preparatoria**

Sue Wong, Experta en Educación Práctica, 303-449-1486

Jueves, 1 de abril

9:00-11:00 a.m.

Centro de Educación de BVSD

(6500 Arapahoe, Boulder)

---

Infórmense sobre PEN en su página web: [www.parentengagementnetwork.org](http://www.parentengagementnetwork.org) o poniéndose en contacto con Paula Nelson, Presidente de PEN ([pjn6225@yahoo.com](mailto:pjn6225@yahoo.com) 303-880-6030) o con Eugenia Brady, Copresidente de PEN ([eugenia.brady@bvsd.org](mailto:eugenia.brady@bvsd.org) 720-561-5150).

El Dr. Jan Hittelman, es un psicólogo licenciado, Director de Boulder Psychological Services y Fundador de Boulder Counseling Cooperative. Pueden enviar sus preguntas o comentarios sobre esta columna mensual por e-mail a: [jan.hittelman@gmail.com](mailto:jan.hittelman@gmail.com), o por teléfono al: 720-217-3270

Boulder Valley School District RE-2  
 Centennial Middle School  
 2205 Norwood Avenue  
 Boulder, CO 80304  
 On the web: [www.bvdsd.org/schools/centennial](http://www.bvdsd.org/schools/centennial)

Non-Profit  
 Organization  
 US Postage  
 Paid  
 Permit No 313  
 Boulder, CO

**Si cambian de dirección, de teléfono o de contacto de emergencia, por favor infórmenselo a nuestra oficina lo antes posible**

### DATES TO REMEMBER

Miércoles, marzo 31	SE REANUDAN LAS CLASES	
Jueves, abril 8	10 am	Foto panorámica 8° Grado
Jueves, abril 15	8:15 am	6° & 7° Grado: Desayuno Lista de Honor
Jueves, abril 15	6:30 pm	Olimpiada de Talento
Viernes, abril 16	8:15 am	8° Grado: Desayuno Lista de Honor
Jueves, abril 22		Día de la tierra
Miércoles, abril 28	3:35-4:35	Fiesta para toda la escuela
Viernes, abril 3	NO HAY CLASES para alumnos	Día de Desarrollo Profesional
Lunes, mayo 10	FECHA DE ENTREGA PARA PAQUETES DE INSCRIPCIÓN 2010-2011	
Jueves, mayo 13	2:30 pm	No Hay Lugar Para el Odio Ceremonia
Martes, mayo 18	6-7 pm	Concierto Banda y Coro 6° grado
Miércoles, mayo 19	6-7 pm	Concierto Banda 7° y 8° grado
Jueves, mayo 20	6-7 pm	Concierto Orquesta y Guitarra y Coro
Miércoles, mayo 26	7 pm	Asamblea Premios 8° grado
Jueves, mayo 27	9 am	Ceremonia de Promoción 8° grado
		Seguida por recepción en la cafetería
Jueves, mayo 27	10:30 am	Asamblea Premios 7° grado
Jueves, mayo 27	ULTIMO DÍA DE CLASES PARA ALUMNOS	
Viernes, mayo 28	ULTIMO DÍA PARA MAESTROS	
Lunes, mayo 31	DÍA DE REMEMBRANZA (MEMORIAL DAY)	
	Desafío Escuela Intermedia Bolder Boulder	
Martes, junio 8	Se envían a casa por correo Boletas de Calificación y Certificados de Lista de Honor	

CENTENNIAL MIDDLE SCHOOL, **Horario de Oficina:** 8:00 am - 4:00 pm  
**Directora:** Cheryl Scott **Subdirectores:** Chris Meyer y Bill Johnson  
 Teléfono: (720) 561-5441 Fax: (720) 561-2090 Línea de Asistencia: (720) 561-2019

